

Европейская экономическая комиссия

Совещание Сторон конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды

Четвертая сессия

Кишинев, 29 июня – 1 июля 2011 года

Извлечение из добавления к докладу о работе четвертого Совещания Сторон (ECE/MP.PP/2011/2/Add.1)*

Решение IV/1 о доступе к информации

Принято на четвертой сессии Совещания Сторон Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды

Совещание Сторон,

ссылаясь на положения статей 4 и 5 Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды,

1. *признает* необходимость и далее активизировать осуществление первого основополагающего элемента Конвенции в целях обеспечения эффективного доступа общественности к экологической информации и ее активного распространения среди нее;

2. *с удовлетворением отмечает* работу, проделанную Целевой группой по электронным средствам информации, созданной во исполнение решений I/6, II/3 и III/2;

3. *выражает признательность* Соединенному Королевству Великобритании и Северной Ирландии, возглавившему работу Целевой группы после второй сессии Совещания Сторон;

* Полный текст добавления к докладу о работе четвертого Совещания Сторон (ECE/MP.PP/2011/2/Add.1) доступен на английском языке:

http://www.unece.org/fileadmin/DAM/env/pp/mop4/Documents/ece_mp_pp_2011_2_add.1_eng.pdf, на французском языке:

http://www.unece.org/fileadmin/DAM/env/pp/mop4/Documents/ece_mp_pp_2011_2_add.1_fre.pdf на русском языке http://www.unece.org/fileadmin/DAM/env/pp/mop4/Documents/ece_mp_pp_2011_2_add.1_rus.pdf.

4. *приветствует* инициативы Сторон, сигнатариев и других заинтересованных участников по улучшению доступа общественности к экологической информации и содействию более эффективному осуществлению статей 4 и 5 Конвенции;

5. *предлагает* Сторонам, сигнатариям и другим заинтересованным участникам, которые в состоянии сделать это, и далее активизировать осуществление информационного элемента Конвенции на национальном уровне и выделять ресурсы на эти цели;

6. *приветствует также* дальнейшее развитие Орхусского информационно-координационного механизма по вопросам экологической демократии и применение рекомендаций, содержащихся в решении II/3, в целях поощрения более широкого использования электронных средств информации как одного из эффективных инструментов осуществления положений Конвенции и *призывает* Стороны и сигнатариев продолжать выполнять эти рекомендации;

7. *постановляет* расширить рамки проводившейся до настоящего времени работы для охвата некоторых тех областей Стратегического плана, на которые мандат Целевой группы по электронным средствам информации ранее не распространялся;

8. *постановляет* в этой связи переименовать Целевую группу по электронным средствам информации в Целевую группу по доступу к информации, которая будет действовать под руководством Рабочей группы Сторон;

9. *приветствует* предложение Республики Молдова возглавить деятельность Целевой группы по доступу к информации;

10. *предлагает* Сторонам, сигнатариям, другим заинтересованным государствам, международным организациям, неправительственным организациям, научно-исследовательским институтам и другим заинтересованным кругам участвовать в работе Целевой группы по доступу к информации;

11. *просит* Целевую группу по доступу к информации, при условии наличия ресурсов:

а) содействовать обмену информацией, опытом, сведениями о встретившихся трудностях и эффективной практике в отношении доступа общественности к экологической информации, в том числе по таким вопросам, как продукты и содействие расширению доступа к экологической информации, имеющейся в частном секторе;

б) определять потребности, препятствия и решения в области создания потенциала в отношении доступа общественности к экологической информации, в том числе в контексте данных о продуктах и доступности экологической информации, имеющейся в частном секторе, принимая во внимание вопросы, выявляемые при посредничестве механизмов представления отчетности и соблюдения, и соответствующие задачи Стратегического плана на 2009–2014 годы;

в) определять региональные и субрегиональные приоритеты для последующей работы на основе результатов, достигнутых в деятельности под эгидой предыдущей Целевой группы, и работы, проводимой в областях, указанных в пунктах а) и б) выше;

d) продолжать отслеживать и поддерживать осуществление рекомендаций, сформулированных в решении П/3, и содействовать использованию подходов и стандартов в отношении обеспечения доступа общественности к экологической информации, которые специально разработаны для удовлетворения потребностей пользователей, находящихся в различных географических областях и на различных уровнях управления;

e) продолжать мониторинг технических изменений и, когда это необходимо, содействовать осуществлению других инициатив, связанных с доступом к экологической информации, включая электронный доступ к информации, электронное участие общественности в процесс принятия решений и электронный доступ к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды;

f) продолжать оказывать содействие дальнейшему развитию Орхусского информационно-координационного механизма по вопросам экологической демократии и вебпортала PRTR.net;

12. *порукает* секретариату, при условии наличия ресурсов, участвовать в деятельности по наращиванию потенциала, включая рабочие совещания и учебные мероприятия, планировать и осуществлять ее в соответствующих случаях; оказывать поддержку в текущем обеспечении и дальнейшем развитии информационно-координационного механизма; и содействовать использованию электронных средств информации на региональном уровне путем ведения онлайн-баз данных (например, для ознакомления с примерами судебной практики, национальными докладами об осуществлении и тематическими исследованиями об участии общественности на национальном уровне и в международных форумах), а также за счет применения интерактивной онлайн-версии обновленного Руководства по осуществлению.
